



Comune di Sorengo

---

N.23



# SORENGO INFORMA

[www.sorengo.ch](http://www.sorengo.ch)



# SORENGO INFORMA

<b>Introduzione speciale “Covid-19”</b>	<b>4</b>
<b>Saluto del Sindaco</b>	<b>8</b>
<b>Residenza Borghetto e Nuovo Centro Civico a Cortivallo</b>	<b>10</b>
<b>10 nuovi parcheggi pubblici a Casarico</b>	<b>12</b>
<b>Nuova Agenzia Postale “POSTicino”</b>	<b>13</b>
<b>Quando v'è il rischio che si sia perso il... TramTreno</b>	<b>14</b>
<b>La Cisterna</b>	<b>15</b>
<b>Il Parco sportivo si rifà il look</b>	<b>16</b>
<b>Finanze comunali all'insegna della stabilità</b>	<b>17</b>
<b>SorenGO green</b>	<b>18</b>
<b>Rifiuti</b>	<b>20</b>
<b>SorenGO! Imprese nel territorio</b>	<b>22</b>
<b>Radar... amici e non</b>	<b>23</b>
<b>La “corsa” lavorativa (e non solo) del personale comunale</b>	<b>24</b>
<b>Movimento della popolazione</b>	<b>25</b>
<b>Orari di apertura al pubblico degli uffici comunali</b>	<b>26</b>

## Impressum

Comune di Sorengo  
Via al Colle 14  
6924 Sorengo

Per informazioni o suggerimenti  
scrivere a [info@sorengo.ch](mailto:info@sorengo.ch)

## Introduzione speciale “Covid-19”

È oramai a tutti tristemente noto che questa 23<sup>ma</sup> edizione del bollettino “Sorengo Informa” giunge in un momento storico del tutto particolare.

Come tutte le attività “normali” anche questa pubblicazione ha subito un rallentamento per effetto dell'emergenza Covid-19.

Pertanto taluni contributi qui contenuti, benché rivisti nella misura del possibile prima della pubblicazione, potranno rivelarsi non perfettamente aggiornati. Infatti, complice il già citato rallentamento generale delle attività, il processo di impaginazione, stampa e distribuzione richiederà circa un mese dall'ultima revisione, come pure dalla redazione di questo commento introduttivo.

Nella speranza, ma senza troppa convinzione, che quando potrete leggere queste righe la crisi sarà oramai alle spalle, non possiamo che aprire questa pubblicazione con qualche commento sugli effetti che il Coronavirus ha spiegato anche nell'ambito delle attività correnti del nostro Comune.

L'11 marzo, già tristemente ricordato nella storia del XXI secolo per i gravissimi attentati di Madrid (2004) e per il

disastro nucleare di Fukushima (2011) passa alla storia anche per il decreto di pandemia globale emanato dall'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) in relazione al rapido propagarsi del nuovo Coronavirus “Covid-19” in 114 Paesi...

Nel contempo, visto che neppure il cantone Ticino scampa al flagello (al contrario, si rivelerà poi tra le Regioni più colpite al mondo in proporzione al numero degli abitanti) il Governo cantonale dichiara lo stato di necessità, ossia quella particolare condizione in cui si verificano situazioni d'emergenza tali da comportare un pericolo imminente per lo Stato, le persone o le cose, per cui non sia più possibile garantire con i mezzi ordinari l'attività amministrativa o i servizi d'interesse pubblico e la protezione e l'assistenza delle persone e delle cose.

In tale contesto vengono emanate severe restrizioni delle libertà personali e accurate raccomandazioni ad uscire da casa il meno possibile: le famose e ripetute all'inverosimile “norme igieniche accresciute e di distanza sociale”.

Dopo soli due giorni, venerdì 13 marzo, il Consiglio Federale emana “l'Ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere

il coronavirus (COVID-19)" che dispone, tra l'altro, la chiusura delle scuole di ogni ordine e grado in tutto il Paese, incaricando i Cantoni di provvedere alle necessarie offerte di servizi per la custodia dei bambini che non possono essere accuditi privatamente.

Per quanto attiene agli alunni delle scuole primarie (scuola dell'infanzia e scuola elementare) tale incarico passa ai Comuni che sono tenuti ad organizzarsi per offrire un servizio di accudimento a partire -al più tardi- dal martedì successivo!

In questi due giorni inizia pertanto anche per il nostro Municipio e per la nostra Amministrazione, una vera e propria corsa contro il tempo: nelle prime 24 ore i servizi amministrativi, agendo in emergenza e con grande autonomia lasciata loro da parte del Sindaco e dell'Esecutivo, potenziano le strutture informatiche e si dotano di nuovi apparecchi e sistemi adeguati per organizzare il lavoro da remoto, le riunioni via telematica, i collegamenti telefonici e quanto necessario per garantire la continuità dell'organizzazione interna e del funzionamento della catena di comando, rappresentata dalle Autorità politiche locali e cantonali e dallo Stato Maggiore Cantonale di Condotta (SMCC).

In tempi strettissimi, con una febbrile attività durante il fine settimana, viene organizzato e messo a punto con tutto il personale scolastico (direzione, insegnanti e inservienti) un servizio di accudimento degli allievi delle scuole comunali, già pronto a partire il lunedì mattina: un giorno prima di quasi tutti gli altri Comuni! (servizio cui, peraltro, nessuna famiglia farà capo).

Parallelamente viene organizzato un servizio speciale "la spesa a casa", gestito in telelavoro con una linea telefonica dedicata e supportato da Volontarie e Volontari, per garantire l'approvvigionamento dei beni di prima necessità a quelle persone che per età, stato di salute e condizione di solitudine, non sono in grado di provvedere da sé medesimi.

Immediatamente dopo vengono riorganizzati i turni e i compiti dei servizi esterni, si dispongono transenne e chiusure di parchi pubblici e dei luoghi potenzialmente generatori di assembramenti allo scopo di sostenere con misure pratiche le disposizioni superiori, ancora troppo sovente disattese da una parte della popolazione.

Nello stesso tempo, per ordine del Cantone, viene costituita una cellula comunale di crisi, composta nel nostro caso da Sindaco, Vicesindaco, Segretario comunale e Vicesegretaria comunale, che dev'essere raggiungibile sette giorni su sette, 24 ore su 24.

Lo Stato dispone pure per la creazione di un canale diretto e riservato di comunicazione tra le cellule di crisi locali, il Dipartimento delle Istituzioni e lo SMCC.

Lo SMCC interpella i Comuni per conoscere in anticipo eventuali situazioni in cui i servizi cimiteriali non siano più in grado di far fronte ad un temuto sovraccarico – che fortunatamente non si verifica –.

Nelle strade alcune Persone dimostrano ancora noncuranza, conseguenza anche di una lodevole capacità delle Autorità preposte di far passare i messaggi necessari con la dovuta delicatezza, senza generare inutili allarmismi all'infuori dalla cerchia degli "addetti ai lavori". Delicatezza che a volte sembra tuttavia non essere capita...

D'altro canto, in odore di una possibile riapertura parziale delle attività produttive e commerciali, il Municipio presume che la richiesta generalizzata di mascherine protettive sarà destinata ad aumentare vertiginosamente nelle settimane successive, visto anche l'obbligo di utilizzo di tale controverso strumento protettivo decretato dalla vicina regione Lombardia e che potrebbe verosimilmente essere condiviso anche alle nostre latitudini, l'Esecutivo stanziava un credito straordinario di oltre Fr. 50'000 per l'acquisto, attraverso un canale privato, di altrettante mascherine chirurgiche che saranno distribuite gratuitamente alla Popolazione non appena disponibili ossia, si spera, entro la fine del mese di aprile.

Frattanto anche in seno al nostro Esecutivo sorgono preoccupazioni sulle possibili – o meglio sicure – ripercussioni economiche e finanziarie negative che potrebbero colpire anche nostre Conciattadine e Conciattadini.

Il Municipio inizia pertanto a considerare quali potrebbero essere i provvedimenti da attuare a livello comunale.

Una prima riflessione riguarda il tipo di orientamento che potrebbe essere scelto tra misure generalizzate quali, ad esempio, l'esonero dal pagamento delle tasse causali (acqua potabile, fognature, rifiuti, ecc.), o una riduzione del moltiplicatore d'imposta (decisione peraltro di competenza dell'organo legislativo) o provvedimenti e aiuti mirati nei confronti dei soggetti più colpiti direttamente, tenuto anche conto degli interventi federali già adottati e allo studio, come pure di ventilati interventi cantonali eventualmente coordinati con i Comuni.

Per sciogliere questo primo fondamentale quesito, considerato che purtroppo la crisi in atto, di cui ancora non si pos-

sono prevedere compiutamente le conseguenze, non è destinata a risolversi in tempi brevi, il Municipio ha ritenuto di orientarsi verso un approccio più sistematico e scientifico.

Grazie alla disponibilità dell'Istituto di ricerche economiche (IRE) dell'Università della Svizzera italiana, viene rapidamente sviluppato e messo a disposizione "on-line" ai richiedenti, uno specifico modulo-inchiesta per raccogliere ed analizzare i dati dei Soggetti più colpiti allo scopo di calibrare interventi di sostegno mirati che andranno ad inserirsi in subordine, nel rispetto del principio di sussidiarietà, agli aiuti federali e cantonali.

Queste, in sintesi, le attività straordinarie che hanno caratterizzato (e continueranno in buona parte a condizionare) la "vita amministrativa" del nostro Comune in un periodo forse non "tutto da dimenticare" ma che certamente marcherà in modo indelebile la memoria di tutti noi, nella viva speranza che vengano tratti gli immancabili insegnamenti che derivano da ogni brutta esperienza.

# Saluto del Sindaco

*Care Lettrici e cari Lettori,*

*esordisco in questo ultimo "Sorengo InForma" del quadriennio amministrativo 2016-2020 parafrasando il vecchio adagio "anno nuovo vita nuova" con "legislatura nuova bollettino nuovo"...*

*Questo era l'inizio che avevo preparato per il mio saluto prima che scoppiasse la "CoronaCrisi", purtroppo mi devo correggere nel senso che questo bollettino non sarà l'ultimo di un periodo "di governo" che eccezionalmente si estende su un quinquennio. Perciò non possiamo che prenderla con spirito: "legislatura vecchia e bollettino nuovo"...*

*In considerazione dei nuovi stili comunicativi che hanno preso piede con l'avvento del WEB e della comunicazione elettronica il nostro Municipio, anche sulla scorta dei risultati del sondaggio condotto tra i lettori in occasione dell'ultima edizione di questo bollettino informativo comunale, ha deciso di "snellire" la pubblicazione conferendole una nuova veste: testi sintetici e immagini dovranno sostituire i testi articolati e ampiamente scritti del passato. Segno dei tempi!*

*Anche se – personalmente – non sono del tutto certa che le "comunicazioni flash" possano compensare un sistema di espressione più articolato e approfondito, devo riconoscere che siamo tutti molto presi dal nostro quotidiano per dedicarci ad una lettura che vada molto oltre al solo titolo.*

*Ad ogni modo il vantaggio di questo moderno modo di comunicare consiste nel dare al Pubblico la possibilità di scegliere liberamente argomenti e aspetti da approfondire, appunto tra centinaia di "titoli flash" che ci vengono proposti ogni giorno dai più disparati canali d'informazione. Il nuovo bollettino municipale vuole inserirsi in questa filosofia permettendo ai cittadini di approfondire con altri mezzi gli spunti qui offerti.*

*In fine desidero esprimere un sentimento di gratitudine nei confronti di tutte le Forze politiche, delle Collaboratrici e dei Collaboratori per la dimostrazione di unità e vigore nell'affrontare, ognuno nel suo ruolo e nella misura delle proprie possibilità, la particolare e inaudita situazione che stiamo vivendo.*

*Un plauso particolare vada però a tutte le Conciattadine e Conciattadini che, non senza sacrifici, si sono dimostrati coscienti, responsabili e rigorosamente rispettosi delle oggettivamente pesanti misure di restrizione delle libertà personali, ed a tutti coloro i quali si sono volontariamente messi a disposizione per dar manforte al Municipio nei servizi di spesa domicilio e di sostegno delle persone più a rischio.*

*Ancora una volta constato di essere un Sindaco privilegiato che può sempre contare su una Comunità generosa e coesa che fa di Sorengo un piccolo Grande Comune!*

*Concludo come di consueto augurando a tutti una buona lettura di questa prima edizione del bollettino municipale Sorengo InForma nella sua nuova veste grafica.*

*Antonella Meuli*



Scorcio di Sorengo dall'alto.

## Al via la costruzione della Residenza Borghetto e Nuovo Centro Civico a Cortivallo

Con il 2019 si sono conclusi tutti gli atti preliminari alla costruzione della nuova sede dell'amministrazione comunale che ospiterà anche un magazzino comunale sotterraneo e una ventina di appartamenti privati a misura di anziano.

Il vecchio edificio è stato demolito, gli aspetti contrattuali e progettuali sono stati perfezionati e l'Impresa sta organizzando gli aspetti pratici in vista dell'inizio del cantiere per la nuova costruzione che si protrarrà all'incirca due anni.



[www.sorengo.ch/messaggi](http://www.sorengo.ch/messaggi)

**MM 1223** sul nuovo Centro Civico





## Dieci nuovi parcheggi pubblici a Casarico

Presso il nuovo quartiere Casarico, la cui edificazione si trova ormai in fase avanzata, saranno disponibili 10 parcheggi pubblici coperti situati nell'ampia autorimesa privata del comparto, il cui ingresso si troverà sul lato opposto del viale d'accesso dei 24 posteggi pubblici a cielo aperto già esistenti.

Viste le prospettive di sviluppo edilizio nelle immediate adiacenze, il Municipio ha ritenuto opportuna la formazione di un numero maggiore di posteggi pubblici. Ha così stipulato un contratto di locazione decennale – approvato dal Consiglio comunale nella sessione straordinaria del 10 marzo 2020 – con i proprietari del nuovo comparto Casarico.

Questi posteggi saranno integrati nell'Ordinanza per il disciplinamento dei posteggi pubblici che ne definirà le modalità d'uso.



[www.sorengo.ch/messaggi](http://www.sorengo.ch/messaggi)

**MM 1265** contratto di locazione decennale per 10 posti auto pubblici a Casarico



## Nuova Agenzia Postale “POSTicino”

La Nuova Agenzia Postale aperta in maggio 2019 con annesso negozio per la vendita dei prodotti dei laboratori della Fondazione OTAF ha riscosso un buon successo suscitando la soddisfazione sia di OTAF sia della Cittadinanza che usufruisce del servizio.

Riconoscente dell’impegno profuso dalla Fondazione, il Municipio ha deciso di partecipare alla spesa per la sistemazione e la trasformazione degli spazi con un importo pari a Fr. 10’000.-. Il Dipartimento cantonale della Sanità e della Socialità (DSS) ha altresì contribuito con un sussidio di Fr. 40’000.- su una spesa complessiva di oltre Fr. 80’000.-.

## Quando v'è il rischio che si sia perso il... TramTreno

Durante lo scorso mese di novembre l'Associazione traffico ambiente sezione Ticino (ATA-TI), la società Ticinese per l'arte e la natura (STAN) e il gruppo "Cittadini per il Territorio del Luganese" hanno pubblicato lo studio "Progetto tram treno-mantenere in esercizio la linea FLP di collina".

Da parte nostra le conclusioni dello studio, che evidenzia come la soppressione della tratta FLP Molinazzo-Stazione FFS sia poco lungimirante, antieconomica e anti ecologica, sono condivise in linea di principio.

I pareri sono discordanti: il Cantone ritiene che il mantenimento della tratta costituirebbe un "doppione" con il nuovo tracciato e metterebbe perciò a rischio il finanziamento Federale della linea con una pesante ripercussione sulle finanze cantonali.

Gli oppositori concludono, invece, che le due linee sarebbero complementari e non in concorrenza e che lo smantellamento comporterebbe costi ingenti che andrebbero a loro volta a gravare sulle finanze pubbliche...

È però utile ricordare che già nell'autunno del 2009 ATA aveva organizzato una campagna dal titolo "*No allo smantellamento della tratta FLP Molinazzo-Stazione FFS Lugano*".

Durante tutti questi anni la tematica, che include quale punto cardine e tappa prioritaria dell'organizzazione del trasporto pubblico regionale la rete tram-treno del Luganese con il suo tracciato ad "H" che presuppone la soppressione della tratta Molinazzo-Stazione FFS, è stata oggetto di approfonditi studi e di ampi dibattiti ad ogni livello istituzionale.

La decisione, che in ogni caso non rientra nelle competenze degli Enti locali, sembra dunque già presa da tempo... a Berna e a Bellinzona: comunque "affaire à suivre".



[www.ata.ch/politica](http://www.ata.ch/politica)

Temi Cantionali/  
mantenerere la linea di Collina FLP

## La Cisterna

Il 17 dicembre 2019, per le ragioni illustrate nel messaggio municipale No. 1270 dell'11 novembre 2019, il Consiglio comunale ha revocato l'approvazione della variante di Piano Regolatore intesa a favorire nel comparto l'insediamento di un centro artistico e culturale privato con una rivitalizzazione dell'area e, per la prima volta da molti decenni, una parziale fruibilità pubblica.

Alla stregua della decisione di approvazione della variante di Piano Regolatore adottata dal Legislativo il 29 maggio 2018 anche la decisione di revoca è stata oggetto di ricorso al Consiglio di Stato.

Dopo oramai 18 anni di inattività (il centro ricreativo di Credit Suisse fu definitivamente dismesso nel 2002), sembra che si dovrà attendere ancora a lungo per vedere concreti sviluppi in questa porzione di terreno di proprietà privata.



[www.sorengo.ch/messaggi](http://www.sorengo.ch/messaggi)

**MM 1270** richiesta di revoca dell'adozione della variante di PR comparto Cisterna

## Il Parco sportivo si rifà il look

In un'ottica di una politica d'incentivazione all'attività fisica, il Municipio ha deciso di proporre una riqualifica ed una manutenzione straordinaria del Parco sportivo, il cui anno di costruzione risale al 1995-97, per offrire alla cittadinanza una struttura adeguata al passo con i tempi. Il progetto è stato approvato dal Consiglio comunale nella sessione straordinaria del 10 marzo 2020.

Il progetto prevede la manutenzione delle strutture esistenti tra cui il campo di calcio, il ping pong, il campo di skater hockey, il campo da pallacanestro e la buvette.

Verranno altresì introdotte alcune nuove strutture quali il gioco delle bocce (pétanque), un campo da pallavolo, delle barriere vegetali come ripari fonici, 12 panchine in legno di larice e 2 rimorchi dotati di teloni apribili per il deposito di tavoli e panche da festa.

La realizzazione delle opere summenzionate, che potrà avvenire solo dopo l'ottenimento della licenza edilizia, inizierà non appena possibile e si protrarrà per alcuni mesi.



[www.sorengo.ch/messaggi](http://www.sorengo.ch/messaggi)

**MM 1237** per la riqualifica del Parco sportivo

## Finanze comunali all'insegna della stabilità

Il conto consuntivo 2019 del Comune chiude pressoché a pareggio, con un avanzo di Fr. 18'868.37, a fronte di un volume complessivo di movimenti contabili correnti (entrate+uscite) di ca. 18 milioni di franchi.

Si tratta di un risultato più che soddisfacente a fronte di un moltiplicatore d'imposta ridotto all'invidiabile aliquota del 60% e di una stima delle risorse fiscali in leggera flessione a causa dei naturali e imprevedibili movimenti della popolazione.

Il risultato di equilibrio del 2019 contribuisce ad alimentare un cauto ottimismo verso la capacità delle finanze comunali di sostenere gli importanti investimenti che si profilano nell'immediato, mantenendo entro un orizzonte pianificatorio a medio termine il moltiplicatore d'imposta a valori molto interessanti nel panorama comunale del Luganese.

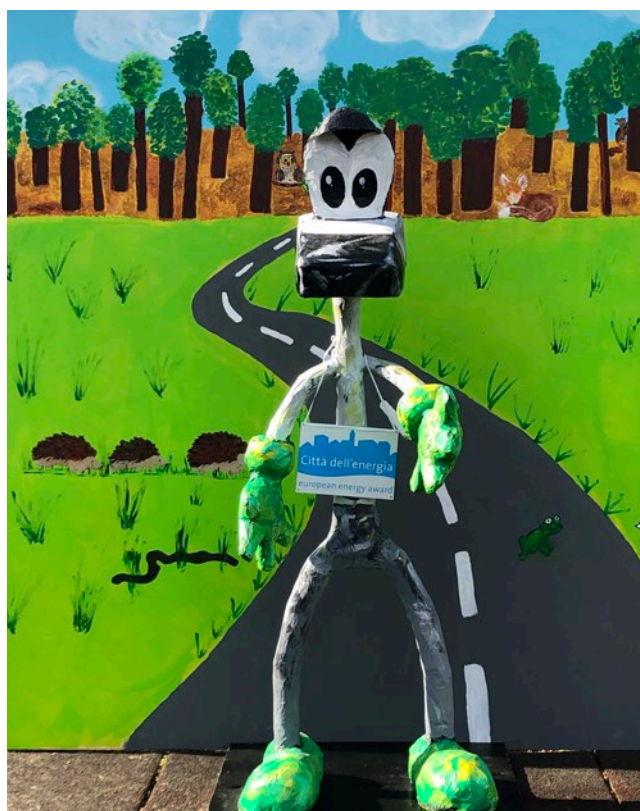
Tuttavia, in considerazione dei numerosi fattori di incertezza legati al gettito fiscale, al progetto cantonale "Ticino 2020" che fatica a decollare e – non da ultimo – all'evoluzione dell'epidemia di

COVID19 in corso, vero e proprio fattore destabilizzante dell'economia globale, a cagione del quale si profila all'orizzonte un'importante crisi economica internazionale le cui ripercussioni anche sulla nostra Nazione e sul nostro piccolo Comune sono imprevedibili ma inevitabili, si conferma la necessità di mantenere una politica finanziaria ragionata che permetta di ammortizzare ogni eventuale contraccolpo generato da circostanze imponderabili, affinché non si debba por mano improvvisamente e massicciamente sul moltiplicatore d'imposta che, come detto, si intende stabilizzare a livelli interessanti per un lungo termine.



[www.sorengo.ch/messaggi](http://www.sorengo.ch/messaggi)

**MM 1279** conto consuntivo 2019 del Comune



In alto da sinistra: le narratrici del gruppo Intrecciafole mentre raccontano la storia alla popolazione presso il sentiero didattico e l'aula all'aperto

Sotto: il personaggio "Leddi"

# SorenGO green

## SorenGO Città dell'energia: i festeggiamenti con la popolazione al Leddi Day 2019

È giugno 2019 quando SorenGO ottiene il certificato Città dell'energia con lo slogan *SorenGO green*.

Dopo un lungo processo e la verifica da parte della Commissione indipendente dell'Associazione Città dell'energia, il Comune ha ricevuto questo certificato di qualità per i risultati concreti ed esemplari raggiunti nell'ambito dello sviluppo della politica energetica comunale.

Per sottolineare questo importante traguardo, il Municipio di SorenGO ha organizzato sabato 12 ottobre 2019, presso il parco della Scuola dell'infanzia, un evento dedicato ai temi ambientali ed energetici. La manifestazione, chiamata "Leddi Day", ha preso il nome dal personaggio "Leddi", adottato dal Comune e dalle nostre scuole come personaggio virtuoso per le tematiche ambientali e il rispetto in senso ampio.

La giornata è stata anche occasione di inaugurazione di tre progetti realizzati nel corso dell'anno: il sentiero didatti-

co nel bosco, l'aula all'aperto al Parco Mimosa in Via San Grato e l'abbellimento del sottopasso FLP in collaborazione con il laboratorio protetto di ceramica della Fondazione OTAF.

La popolazione, al termine della parte ufficiale che ha visto la consegna della certificazione da parte dell'ambasciatore Città dell'energia Ulrich König, ha potuto visitare i tre progetti dove narratrici del Gruppo Intrecciafole raccontavano una storia legata al luogo e al tema della natura.



# Rifiuti

## Videosorveglianza ecocentro

Vi informiamo che presso l'ecocentro è stato installato un sistema di videosorveglianza. Ricordiamo che è ammesso unicamente il deposito di materiali riciclabili all'interno degli appositi contenitori e specificatamente: vetro, carta, bottiglie per bevande in PET, plastica ad uso domestico, ferro, alluminio, pile/batterie, olii esausti e indumenti usati. Per tutte le altre tipologie di rifiuti (ingombranti e rifiuti speciali) vi rimandiamo alle disposizioni contenute nel calendario ecologico.

I contravventori saranno multati. Confidiamo nella vostra collaborazione affinché il centro di raccolta possa presentarsi in uno stato decoroso a favore di tutti gli utilizzatori.

## In caso di difficoltà a raggiungere l'ecocentro comunale...

Come noto, l'ecocentro comunale per questioni di necessità è stato da qualche tempo spostato lungo la via Ponte Tresa. Non è escluso che taluni utenti in situazioni di particolare fragilità possano riscontrare delle difficoltà a raggiungere questa nuova ubicazione.

Sulla base di eventuali segnalazioni in tal senso il Municipio potrà valutare lo studio di possibili provvedimenti finalizzati ad agevolare queste persone.

## JUNKER

L'APP CHE TI AIUTA  
NELLA RACCOLTA  
DIFFERENZIATA

Il Municipio ha aderito a Junker App, l'applicazione scaricabile gratuitamente sul proprio cellulare che ti dice come differenziare ogni singolo prodotto.

Inquadrando con la telecamera dello smartphone il codice a barre sulla confezione del prodotto, l'App ti dice come gettare il prodotto in modo corretto secondo il piano di gestione dei rifiuti del Comune.

Invitiamo pertanto coloro i quali dovessero riscontrare difficoltà per infermità, impossibilità di far capo a vicini o parenti, mancanza di mezzi di trasporto come pure altri oggettivi

impedimenti, a segnalare tali circostanze alla Cancelleria comunale affinché possano essere convenientemente raccolti i relativi dati.



**A breve sulle nostre strade il nuovo e sofisticato mezzo di raccolta rifiuti dotato di dispositivi ideati per la vuotatura sia dei contenitori interrati sia di quelli tradizionali di diversa capienza che permetterà di razionalizzare il giro di raccolta**

## SorenGO! Imprese nel territorio

Proseguono le iniziative legate alla promozione delle attività imprenditoriali locali.

Dopo l'uscita della prima pubblicazione *SorenGO! Imprese nel territorio* nel gennaio 2018 (cfr. "Sorengo Informa" No. 22, pag. 20), è stata la volta del libretto promozionale con offerte e sconti per i concittadini da aziende e commerci locali. Si è inoltre data l'opportunità ai professionisti del territorio di proporre conferenze tematiche aperte alla popolazione ed altre aziende interessate.

Il progetto *SorenGO! Imprese nel territorio* è arrivato tra i progetti finalisti – senza purtroppo aggiudicarsi il podio – del concorso Comune Innovativo 2020 promosso congiuntamente

dal Dipartimento delle istituzioni, dal Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport e dall'Ordine degli ingegneri e degli architetti del Cantone Ticino.

Il Municipio, visto il momento particolarmente difficile per il mondo economico, ha deciso di portare avanti una nuova pubblicazione, che verrà realizzata e distribuita gratuitamente in tempi brevi, con l'intento di valorizzare e dare ulteriore visibilità a tutte le realtà professionali del territorio (aziende, associazioni, professionisti e volontari). Con questa iniziativa si vuole invitare la Cittadinanza ad utilizzare le competenze, i servizi ed i prodotti disponibili, per rispondere alle proprie necessità e sostenere l'economia locale.



[www.sorengo.ch/impres](http://www.sorengo.ch/impres)

## Radar... amici e non

Il nostro Comune dispone di quattro cosiddetti "radar amici" grazie ai quali è possibile, a rotazione, monitorare tutte le strade del territorio. I radar amici vengono utilizzati sia a scopo preventivo di sensibilizzazione sia per avere un'osservazione costante delle velocità di transito sulle nostre strade.

Dalle ultime analisi dei dati raccolti, è emerso che la situazione è piuttosto

positiva: non si riscontra infatti in generale un'alta percentuale di infrazioni né picchi di velocità particolarmente elevati.

Il monitoraggio tramite i radar amici viene affiancato nel corso dell'anno da alcuni controlli radar da parte della Polizia della Città di Lugano.



## La “corsa” lavorativa (e non solo) del personale comunale

### I nuovi inizi...

Un caloroso benvenuto e un augurio di tante soddisfazioni al nuovo capo squadra esterna **Daniel Lienhard**, in servizio dal 1° marzo 2020 e al collaboratore **Daniele Borlandelli** assunto in forza della squadra esterna già nel febbraio 2019.

Un augurio anche a **Cinzia Bortolin**, inserviente per la Scuola dell'infanzia, e a **Carlotta Kahn**, docente di sostegno pedagogico, entrambe con noi dall'inizio di questo anno scolastico.

### ... e i traguardi

Salutiamo con affetto il nostro capo squadra esterna **Franco Giudici**, passato a meritata quiescenza dopo più di 30 anni di dedito servizio.

Nel 2019 la signora **Zita Joller**, responsabile della contabilità e dei servizi finanziari, e il Segretario comunale, **Araldo Bernasconi**, hanno festeggiato il venerando traguardo di 40 anni rispettivamente 30 anni di assidua e onorata attività al servizio del nostro Comune.

Sempre nel 2019, il maestro **Martino Maina** ha raggiunto ben 20 anni di insegnamento nella nostra scuola elementare.

Una nuova vita ha preso il “via”: felicitazioni sincere alla maestra **Federica Winkler** per la nascita del figlio Loic cui auguriamo ogni bene. A supplirla, da marzo a metà tempo, il maestro **Antonino Ferraro** che ringraziamo.

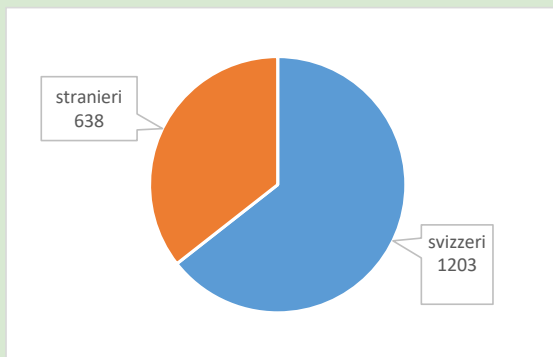


In alto da sinistra: **Daniel Lienhard, Daniele Borlandelli, Cinzia Bortolin, Carlotta Kahn, Franco Giudici**

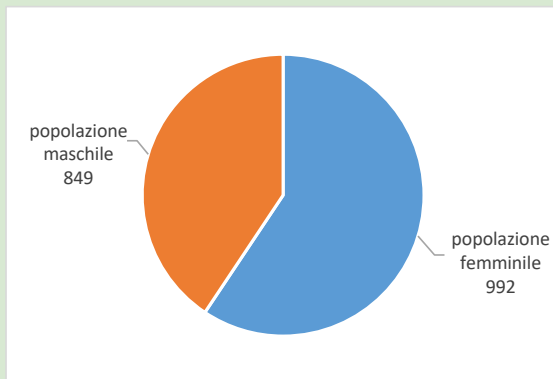
in basso da sinistra: **Zita Joller, Araldo Bernasconi, Martino Maina, Federica Winkler, Antonino Ferraro**

## Movimento della popolazione dal 01.01.2019 al 31.12.2019

	CH	Stranieri	
Domiciliati al 31.12.2018	1802	1171	631
Nascite	8	4	4
Arrivi	263	96	167
Decessi	-12	-8	-4
Partenze	-220	-60	-160
<b>Domiciliati al 31.12.2019</b>	<b>1841</b>	<b>1203</b>	<b>638</b>
Femminile	992	655	337
Maschile	849	548	301
<b>Totale</b>	<b>1841</b>	<b>1203</b>	<b>638</b>



La popolazione straniera e svizzera a Sorengo



La popolazione maschile e femminile a Sorengo

# SORENGO INFORMA

## Orari di apertura al pubblico degli uffici comunali

Gli uffici dell'Amministrazione comunale sono aperti al pubblico nei seguenti orari:

**da lunedì a venerdì**  
09.00 - 11.00 / 14.30 - 16.30



---

<b>Cancelleria comunale</b>	<b>091/994.65.45</b>	<b>info@sorengo.ch</b>
fax	091/994.59.81	
.....		
Segretario comunale	091/985.90.29	bernasconi@sorengo.ch
Vicesegretaria comunale	091/985.90.23	ciannamea@sorengo.ch
Ufficio Tecnico	091/985.90.25	boisco@sorengo.ch rossetti@sorengo.ch
.....		
Ufficio contribuzioni	091/985.90.28	contribuzioni@sorengo.ch
Ufficio controllo abitanti	091/985.90.22	bettosini@sorengo.ch
Ufficio AVS	091/985.90.27	moghini@sorengo.ch
Direzione Istituto scolastico	091/985.90.20	dir.scuola@sorengo.ch
Polizia comunale Lugano (CEOP)	058/866.81.11	polizia@lugano.ch

**A causa dell'emergenza sanitaria in atto e salvo eventuali nuovi avvisi giunti nel frattempo, gli sportelli all'utenza sono chiusi al pubblico. Il disbrigo di procedure urgenti o la consultazione di atti oggetto di pubblicazione è possibile su appuntamento. La copertura del centralino è assicurata dalle ore 9.00 alle ore 11.00 e dalle ore 14.30 e alle ore 16.30. Richieste urgenti sono da inoltrare tramite email a [info@sorengo.ch](mailto:info@sorengo.ch).**

**Ricordiamo che per la durata dell'emergenza è attivo il servizio di aiuto "spesa a domicilio" per le persone sole confinate al domicilio. Chi intende beneficiare del servizio può chiamare il numero 076.685.74.14 il lunedì, il mercoledì e il venerdì lavorativi dalle 9:00 alle 13:00.**





**Comune di Sorengo**

Via al Colle 14, Sorengo

Tel: 091 994 65 45

Fax: 091 994 59 81

**[www.sorengo.ch](http://www.sorengo.ch)**

**[info@sorengo.ch](mailto:info@sorengo.ch)**